

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 35:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I umarła Rachela, i została pochowana w drodze do Efraty, czyli do Betlejem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak Rachela umarła. Pochowano ją w drodze do Efraty, czyli do Betlejem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Tak</i> to umarła Rachela i została pogrzebana na drodze do Efraty, czyli Betlejem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak umarła Rachel, i pogrzebiona jest na drodze ku Efracie; tać jest Betlehem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Umarła tedy Rachel i pogrzebiona jest na drodze, która wiedzie do Efraty, ta jest Betlejem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Rachela umarła i została pochowana przy drodze do Efrata, czyli Betlejem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I umarła Rachela, i została pochowana przy drodze do Efraty, czyli do Betlejemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy Rachela zmarła, została pochowana przy drodze do Efraty, to znaczy do Betlejem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak to umarła Rachela i pochowano ją przy drodze do Efraty, czyli do Betlejem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rachela umarła i pochowano ją przy drodze do Efrata, to znaczy do Betlejem.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I Rachel umarła, i została pochowana w Bet Lechem, w drodze do Efrat.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Померла ж Рахиль і поховано її в дорозі Ефрати (це є Вифлеєм).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Rachel umarła oraz została pochowana na drodze do Efraty, ona jest w Bet–Lechem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Rachela umarła, i pogrzebano ją przy drodze do Efratu, czyli Betlejem.